

Protocol / Protokoll / Protocole

Founding meeting of the TEKSI association / Gründungsversammlung des Vereins TEKSI / Assemblée Générale constitutive de l'association TEKSI

Location / Ort / Lieu: **Pully, Rue de la Poste 1, Salle Maison Pulliérane**

Date / Datum / Date: **25.5.2022, 10:15 – 12:00 Uhr**

Invited / Eingeladen / Invités : All QGEP & qwat members
Opengis

Excused / Entschuldigt / Excusé(e): Gildas Allaz, La Chaux-de-Fonds
Konradin Fischer
Gregor Lütolf, gepoint lütolf
Saeid Rezvani,
Markus Senn / Martin Andreoli, Ingenieurbüro Senn AG
Camille Peiry, SINEF SA
Stefanie Weirather, Fischer Ingenieure AG

Guests/ Gäste / Hôtes: Isabel Kiefer, President of QGIS Schweiz
Guillaume Fürst, juriste à la Ville de Pully

Agenda / Traktanden / Ordre du jour:

Topic / Thema / Sujet		Decision / Beschluss / Décision	Attachment / Beilage / Annexe
1. Welcome / Begrüssung / Accueil	Alexandre Bosshard		
2. Presentation of the topic of the meeting – Foundation of TEKSI association / Vorstellung des Sitzungsthemas / Présentation du déroulement de l'AG constitutive	Alexandre Bosshard		
3. Approval of Stefan Burckhardt as responsible for the presentation of the constitutive GA and the drafting of its minutes / Genehmigung von Stefan Burckhardt als Verantwortlicher für die Präsentation der konstituierenden GV und die Erstellung des Protokolls. / Approbation de Stefan Burckhardt comme responsable de la présentation de l'AG constitutive et de la rédaction de son procès-verbal	Alexandre Bosshard		

4. Attendance list, signing of the attendance list and establishment of quorum / Präsenzliste und Feststellung der Beschlussfähigkeit / Liste de présences, signature de la liste de présence et Constatation du quorum	Stefan Burckhardt	List of founding members	Member application form
5. Approval of the agenda / Genehmigung der Traktandenliste / Présente et fait approuver l'ordre du jour	Stefan Burckhardt	X	
6. Reading of the statutes / Verlesen der Statuten / Lecture des statuts	Stefan Burckhardt		Statutes
7. Approval of the statutes / Genehmigung der Statuten / Adoption des statuts	Stefan Burckhardt	X	
8. Elections of the board of Directors / Wahl des Vorstandes / Élections du comité directeur	Stefan Burckhardt	X	Candidates list
9. Election of coordinator by board of Directors / Désignation par le Comité directeur du Coordinateur de l'association / Wahl des Koordinators durch den Vorstand	Comité directeur	X	
10. Election of two auditors / Wahl von 2 Revisoren Vorstandes / Élection de deux réviseurs	Stefan Burckhardt	X	X
11. Varia / Varia / Divers - Greetings of the QGIS Switzerland president - TEKSI Website German	Stefan Burckhardt / Isabel Kiefer		
12. End of meeting & farewell / Sitzungsende & Verabschiedung / Clôture de la séance	Stefan Burckhardt		
13. Lunch / Mittagessen / Déjeuner	Registered participants		

Protocol / Protokoll / Protocole :

Topic / Thema / Sujet
<p>1. Welcome / Begrüssung / Accueil</p> <p>Alexandre Bosshard welcomes the members and the guests <i>Alexandre Bosshard begrüßt die Mitglieder und die Gäste</i> Alexandre Bosshard souhaite la bienvenue aux membres et aux invités</p> <p>2. Presentation of the topic of the meeting – Foundation of TEKSI association / Vorstellung des Sitzungsthemas / Présentation du déroulement de l'AG constitutive</p> <p>Alexandre explains again with some slides the process that led to today's founding meeting of TEKSI. <i>Alexandre erläutert mit einigen Folien nochmals den Prozess, der zur heutigen Gründungsversammlung von TEKSI führte.</i> Alexandre explique à nouveau, à l'aide de quelques transparents, le processus qui a conduit à l'assemblée constitutive de TEKSI d'aujourd'hui.</p> <p>3. Approval of Stefan Burckhardt as responsible for the presentation of the constitutive GA and the drafting of its minutes / Genehmigung von Stefan Burckhardt als Verantwortlicher für die</p>

Präsentation der konstituierenden GV und die Erstellung des Protokolls. / Approbation de Stefan Burckhardt comme responsable de la présentation de l'AG constitutive et de la rédaction de son procès-verbal

Alexandre Bosshard proposes Stefan Burckhardt as responsible for the presentation of the constitutive GA and the drafting of its minutes. The proposal is unanimously approved by the founders' meeting

Alexandre Bosshard schlägt Stefan Burckhardt als Verantwortlicher für die Präsentation der konstituierenden GV und die Erstellung des Protokolls vor. Der Vorschlag wird von der Gründerversammlung einstimmig gutgeheissen und Stefan Burckhardt übernimmt den Vorsitz der Gründerversammlung.

Alexandre Bosshard propose Stefan Burckhardt comme responsable de la présentation de l'AG constitutive et de la rédaction de son procès-verbal. La proposition est approuvée à l'unanimité par les membres de l'AG constitutive.

4. **Attendance list, signing of the attendance list and establishment of quorum** / Präsenzliste und Feststellung der Beschlussfähigkeit / Liste de présences, signature de la liste de présence et Constatation du quorum

A Municipality	B Association	D Service providers	E Developers	G Single member
Morges	SIGE	Géoconseils SA	Kanal Informatik GmbH	Konradin Fischer
La Chaux-de-Fonds		Gruner Böhlinger AG	oøengis	
Lausanne, <u>service de l'eau</u>		Hollinger AG		
Prilly		IG group SA		
Pully		Ingenieurbüro Senn		
Vevey		<u>SJiB</u>		
		Sutter Ingenieur + Planungsbüro AG		
		<u>Triform SA</u>		
		Waldburger Ingenieure AG		

List of membership applications with categories (25.5.2022)

Stefan Burckhardt notes that the following persons are present for the foundation of the association TEKSI :

Stefan Burckhardt stellt fest, dass für die Gründung des Vereins TEKSI folgende Personen anwesend sind:

Stefan Burckhardt constate que les personnes suivantes sont présentes pour la création de l'association TEKSI :

- Roger Maurer, Ville de Morges, als Gründungsmitglied
- Kevin André, SIGE, als Gründungsmitglied

- Lukas Wiss, Holinger AG, als Gründungsmitglied
- Maxime Trolliet, Ville de Prilly, als Gründungsmitglied
- Valentine Arrieta, Geoconseils SA, als Gründungsmitglied
- Linda Viguet, Ville de Lausanne, Service de l'eau, als Gründungsmitglied
- Timothée Produit, IG group SA, als Gründungsmitglied
- Stefan Burckhardt, SJiB, als Gründungsmitglied
- Luis Teba, Ville de Pully, als Gründungsmitglied
- Moritz Brennecke, Triform SA, als Gründungsmitglied
- Thomas Schuler, Gruner Böhlinger AG, als Gründungsmitglied
- Daniel Gnerre, Ville de Vevey, als Gründungsmitglied
- Cyril Meder-Graf, Waldburger Ingenieure AG, als Gründungsmitglied
- Denis Rouzaud, Opengis.ch, als Gründungsmitglied

These are 14 founding members with voting rights

Accordingly, the number of founding members required by Art. 60 ff. ZGB for the foundation of an association is presently fulfilled and the foundation meeting has a quorum.

Dies sind 14 stimmberechtigte Gründungsmitglieder

Demnach ist die gemäss Art. 60 ff. ZGB zur Gründung eines Vereins erforderliche Zahl von mindestens zwei Gründungsmitgliedern vorliegend erfüllt und die Gründungsversammlung beschlussfähig.

Il s'agit de 14 membres fondateurs ayant le droit de vote.

Par conséquent, le quorum requis par les articles 60 et suivants du Code civil suisse est atteint. CC pour la création d'une association et l'assemblée constitutive peut délibérer valablement.

Additional attendees / Zusätzliche Anwesende / Présence supplémentaire :

- Alexandre Bosshard, Ville de Pully, Projektleiter qwat – qgep conversion process, als 2. Vertreter de la Ville de Pully, nicht stimmberechtigt
- Arnaud Poncet Montanges, Ville de Pully, géoinformaticien qui a mis en place qwat et qgep à Pully
- Olivier Dalang, Opengis.ch, Softwareentwickler, als 2. Vertreter von opengis.ch, nicht stimmberechtigt
- Domingo Mendez, SIGE, als 2. Vertreter des SIGE, nicht stimmberechtigt
 - Isabel Kiefer, Präsidentin von QGIS Schweiz, als Gast
- Guillaume Fürst, juriste à la Ville de Pully, Juristischer Berater für die TEKSI Statuten, als Gast

5. Approval of the agenda / Genehmigung der Traktandenliste / Présente et fait approuver l'ordre du jour

Stefan Burckhardt presents the agenda. On motion of Stefan Burckhardt, the agenda is unanimously approved.

Stefan Burckhardt präsentiert die Traktandenliste. Auf Antrag von Stefan Burckhardt wird die Traktandenliste einstimmig genehmigt.

Stefan Burckhardt présente l'ordre du jour. Sur proposition de Stefan Burckhardt, l'ordre du jour est approuvé à l'unanimité.

6. Reading of the statutes / Verlesen der Statuten / Lecture des statuts

Stefan Burckhardt reads the Articles of Association for approval alternately in French and German. The other language is projected. The questions for understanding can all be answered immediately and without adjustment.

Stefan Burckhardt liest die zur Genehmigung stehenden Statuten im Wechsel auf Französisch und deutsch vor. Die jeweils andere Sprache wird projiziert. Die Fragen zum Verständnis können alle sofort und ohne Anpassung beantwortet werden.

Stefan Burckhardt lit les statuts soumis à approbation en alternance en français et en allemand. L'autre langue est projetée. Les questions de compréhension peuvent toutes être posées immédiatement et sans adaptation.

7. Approval of the statutes / Genehmigung der Statuten / Adoption des statuts

The statutes presented are unanimously accepted by the founders' meeting. Stefan Burckhardt declares the foundation of the TEKSI association as completed.

Die vorgelesenen Statuten werden einstimmig von der Gründerversammlung angenommen. Stefan Burckhardt erklärt die Gründung des Vereins TEKSI als vollzogen.

Les statuts lus sont adoptés à l'unanimité par l'assemblée des fondateurs. Stefan Burckhardt déclare la création de l'association TEKSI effective.

8. Elections of the board of Directors / Wahl des Vorstandes / Élections du comité directeur

The Founders' Meeting has elected the following members of the Board of Directors for a term of one year until the Annual General Meeting in 2023:

Die Gründerversammlung wählt für die Dauer von einem Jahr bis zur ordentlichen Hauptversammlung im Jahre 2023 folgende Mitglieder des Vorstandes:

L'assemblée des fondateurs élit les membres suivants du comité directeur pour une durée d'un an, jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de 2023 :

- *Alexandre Bosshard, Pully*
- *Domingo Mendez, SIGE*
- *Roger Maurer, Morges*
- *Cyril Meder-Graf, Waldburger Ingenieure*
- *Luis Teba, Pully*
- *Linda Viguet, Lausanne*

The elected members accept the election.

In accordance with Art. 24 of the Articles of Association, the Board constitutes itself at its first meeting.

The first meeting is scheduled for July 5, 2022 in Vevey.

Die Gewählten nehmen die Wahl an.

Der Vorstand konstituiert sich gemäss Art. 24 der Statuten an seiner ersten Sitzung selber.

Die erste Sitzung wird für den 5. Juli 2022 in Vevey geplant.

Les élus acceptent l'élection.

Conformément à l'art. 24 des statuts, le comité directeur se constitue lui-même lors de sa première réunion.

La première réunion est prévue pour le 5 juillet 2022 à Vevey.

9. Election of coordinator by board of Directors / Désignation par le Comité directeur du Coordinateur de l'association / Wahl des Koordinators durch den Vorstand

The board confirms Stefan Burckhardt as coordinator for the year 2022.

Der Vorstand bestätigt Stefan Burckhardt als Koordinator für das Jahr 2022.

Le comité directeur confirme Stefan Burckhardt comme coordinateur pour l'année 2022.

10. Election of two auditors / Wahl von 2 Revisoren Vorstandes / Élection de deux réviseurs

Valentine Arrieta, geoconseils SA and Maxime Trolliet, Ville de Prilly are unanimously elected as auditors for the year 2023.

Valentine Arrieta, geoconseils SA und Maxime Trolliet, Ville de Prilly werden einstimmig als Revisoren für das Jahr 2023 gewählt.

Valentine Arrieta, geoconseils SA et Maxime Trolliet, Ville de Prilly sont élus à l'unanimité comme réviseurs pour l'année 2023.

11. Varia / Varia / Divers

Isabel Kiefer greets the attendees as president of QGIS Switzerland and expresses her pleasure that an independent association has emerged from one of the subgroup of QGIS Switzerland in order to continue the QGIS specialist bowls. She emphasizes the solidarity between TEKSI and QGIS Switzerland also under the new legal umbrella and wishes the organization all the best.

Isabel Kiefer grüsst die Anwesenden als Präsidentin von QGIS Schweiz und drückt ihre Freude darüber aus, dass aus einer Subgruppe von QGIS Schweiz ein eigenständiger Verein entstanden ist um die QGIS Fachschalen weiterzuführen. Sie betont die Verbundenheit zwischen TEKSI und QGIS Schweiz auch unter dem neuen juristischen Dach und wünscht der Organisation alles Gute.

Isabel Kiefer salue les personnes présentes en tant que présidente de QGIS Suisse et exprime sa joie de voir qu'un des sous-groupes de QGIS Suisse devienne une association indépendante. Elle souligne le lien entre TEKSI et QGIS Suisse, même sous le nouveau toit juridique, et souhaite le meilleur à l'organisation.

Stefan Burckhardt briefly gives the floor to the responsible persons of the three TEKSI groups: Arnaud Poncet, Technical Group briefly explains that the group has already tackled its task and meets every 2nd Tuesday of the month for the (online) meeting.

Valentine Arrieta briefly introduces herself as the person in charge of the Service Provider Group. The start of the group unfortunately fell through at the January meeting due to illness, but is to be tackled quickly and the date for a first meeting set. For this purpose, she will contact the members who want to be active as service providers.

Kevin André, responsible of the user group, introduces himself briefly and explains the tasks. A first important project is the implementation of the findings from the NGDI project 20-18 Échange de données sur les modèles standard de CH pour l'eau, les eaux usées et les PGEE comme base pour la conservation de la valeur des données sur les infrastructures, which shows proposals for the harmonization of qwat and SIA405 water.

Stefan Burckhardt erteilt den Verantwortlichen der drei TEKSI Gruppen kurz das Wort: Arnaud Poncet, Technische Gruppe erläutert kurz, dass die Gruppe ihre Aufgabe schon angepackt hat und sich jeden 2. Dienstag des Monats zur (online) Sitzung trifft.

Valentine Arrieta stellt sich als Verantwortliche der Dienstleistergruppe kurz vor. Der Start der Gruppe fiel am Januarmeeting leider wegen Krankheit ins Wasser, soll aber zügig angepackt werden und der Termin für ein erstes Treffen festgelegt werden. Sie kontaktiert dazu die Mitglieder, die als Dienstleister tätig sein wollen.

Kevin André, Verantwortlicher der Anwendergruppe stellt sich kurz vor und erläutert, die Aufgaben. Ein erstes wichtiges Projekt ist die Umsetzung der Erkenntnisse aus dem NGDI

[Projekt 20-18 Échange de données sur les modèles standard de CH pour l'eau, les eaux usées et les PGEE comme base pour la conservation de la valeur des données sur les infrastructures](#), welches Vorschläge für die Harmonisierung von qwat und SIA405 Wasser aufzeigt.

Stefan Burckhardt donne brièvement la parole aux responsables des trois groupes spécialisés de TEKSI :

Arnaud Poncet, responsable du **groupe technique**, explique brièvement que le groupe s'est déjà attelé à sa tâche et se réunit (en ligne) tous les deuxièmes mardis du mois.

Valentine Arrieta se présente brièvement en tant que **responsable du groupe des prestataires de services**. Le lancement du groupe n'a pas pu se tenir comme prévu en janvier en raison d'une maladie, mais il faut s'y atteler rapidement et fixer la date d'une première réunion. Elle contacte à cet effet les membres qui souhaitent devenir prestataires de services.

Kevin André, responsable du **groupe d'utilisateurs**, se présente brièvement et explique les tâches. Un premier projet important est la mise en œuvre des conclusions du projet INDG 20-18 Échange de données sur les modèles standard de CH pour l'eau, les eaux usées et les PGEE comme base pour la conservation de la valeur des données sur les infrastructures, qui présente des propositions pour l'harmonisation de qwat et SIA405 Eau.

An information meeting for interested municipalities wishing to become TEKSI members is planned by Pully for November 9, 2022. It should be considered to plan this new as a TEKSI event.

Eine **Informationsveranstaltung für interessierte Gemeinden**, die TEKSI Mitglied werden möchten ist von Pully für den **9. November 2022** geplant. Es soll überlegt werden, diese neu als TEKSI Veranstaltung zu planen.

Une **réunion d'information pour les communes intéressées** qui souhaitent devenir membres de TEKSI est prévue par Pully pour le **9 novembre 2022**. Il sera envisagé de la planifier en tant que manifestation TEKSI.

Around 10-15 other municipalities, cantons and engineering offices have already signaled their interest in becoming TEKSI members. The board will decide at its first meeting when and how they will now be informed. Besides the new TEKSI website (now also in German), a flyer (for the time being in French) is available.

Rund 10-15 weitere Gemeinden, Kantone und Ingenieurbüros schon ihr Interesse signalisiert, TEKSI Mitglied zu werden. Der Vorstand wird an seiner ersten Sitzung festlegen, wann und wie sie nun informiert werden. Neben der neuen TEKSI Webseite (neu auch auf Deutsch) steht ein Flyer (vorerst auf Französisch) zur Verfügung.

Au total, 10 à 15 autres communes, cantons et bureaux d'ingénieurs ont déjà signalé leur intérêt à devenir membres de TEKSI. Le comité directeur décidera lors de sa première réunion quand et comment ils seront informés. Outre le nouveau site web TEKSI (désormais également en allemand), un dépliant (pour l'instant en français) est disponible.

By the end of May, it is planned to list the members and service providers on the site www.teksi.ch. Members are encouraged to link to the new website as well.

Bis Ende Mai ist geplant die Mitglieder und Dienstleister auf der Seite www.teksi.ch aufzuschalten. Die Mitglieder werden ermutigt jeweils auch einen **Link auf die neue Webseite** zu setzen.

D'ici fin mai, il est prévu de mettre en ligne les membres et les prestataires de services sur le site www.teksi.ch. Les membres sont encouragés à mettre un lien vers le nouveau site.

The github repository of qwat and qgep has already been adapted to the new colors of TEKSI. There is now also www.github.com/teksi as an umbrella site.

Das github Repository von qwat und qgep wurde schon auf die neuen Farben von TEKSI angepasst. Neu gibt es auch www.github.com/teksi als Dachseite.

Les sites github de qwat et qgep a déjà été adapté aux nouvelles couleurs de TEKSI.

Désormais, www.github.com/teksi est également disponible en tant que page principale.

Save the date next General Assembly: March 15th, 2023 in Pully: morning organizational meeting, afternoon workshops / training.

At the meeting March 22th, 2023 was proposed, but at that date the meeting room in Pully is already booked. The meeting therefore had to be rescheduled one week earlier. So please correct your agenda.

*Die nächste Generalversammlung ist für den **15. März 2023** in Pully geplant. Am Morgen organisatorische Fragen, am Nachmittag Workshop / Training.*

An der GV wurde der 22. März als Datum diskutiert. Leider ist dann der Saal in Pully schon belegt – darum wurde das Datum eine Woche vorverschoben. Bitte ändert eure Agendaeinträge.

*Retenez la date de la prochaine assemblée générale : Le **15 mars 2023** à Pully : matinée réunion d'organisation, après-midi ateliers / formations.*

Lors de la réunion le 22 mars 2023 a été proposé, mais à cette date la salle de réunion à Pully est déjà réservée. La réunion a donc dû être reprogrammée une semaine plus tôt.

Veillez donc corriger votre agenda.

12. End of meeting & farewell / Sitzungsende & Verabschiedung / Clôture de la séance

Stefan Burckhardt closes the meeting at 12 o'clock, says goodbye to all participants who are already traveling back and is happy to continue talking with the others over lunch. For the time being, however, there is a group photo in front of the community center to capture the historic moment.

Stefan Burckhardt schliesst die Sitzung um 12 Uhr, verabschiedet alle Teilnehmenden, die schon zurückreisen und freut sich mit den anderen beim Mittagessen weiterzureden.

Vorerst gibt es aber noch ein Gruppenfoto vor dem Gemeindehaus um den historischen Moment festzuhalten.

Stefan Burckhardt clôt la séance à 12 heures, prend congé de tous les participants qui repartent déjà et se réjouit de poursuivre la discussion avec les autres lors du déjeuner.

Mais pour l'instant, il y a encore une photo de groupe devant la maison communale pour immortaliser ce moment historique.



13. Lunch / Mittagessen / Déjeuner

Pully, 25.5.2022

Stefan Burckhardt

Verantwortlicher für die Präsentation der konstituierenden GV und die Erstellung des Protokolls

Alexandre Bosshard

Als Vertreter des gewählten Vorstandes